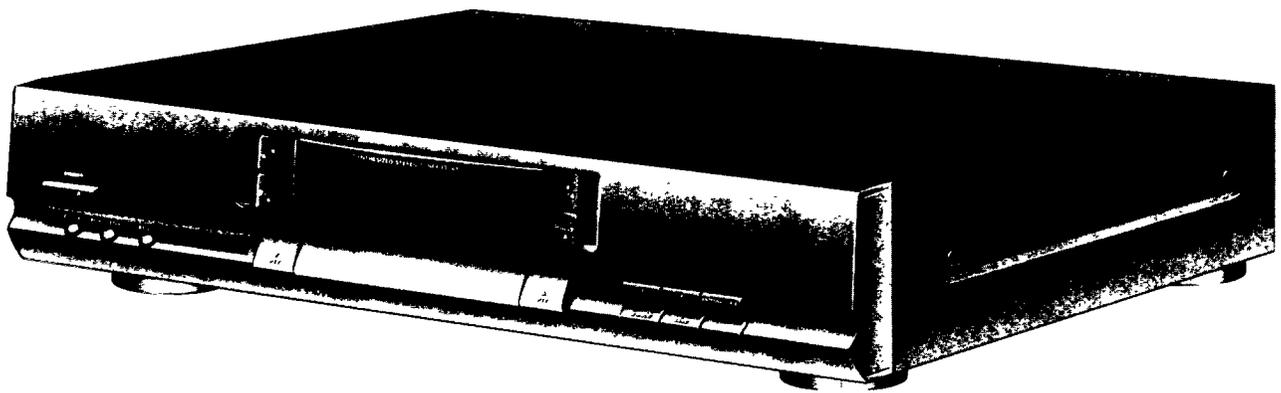


PHILIPS

FT741 Tuner



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Manual de utilização



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place. If the mains plug contains a

fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: *The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.*

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L). As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or $\frac{1}{2}$) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che il sintonizzatore mod. FT 741 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D. M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven, il 11/09/1996

Philips Sound & Vision
Philips, Glaslaan 2, SFF 10
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkopleet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontaktten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

Deutschland

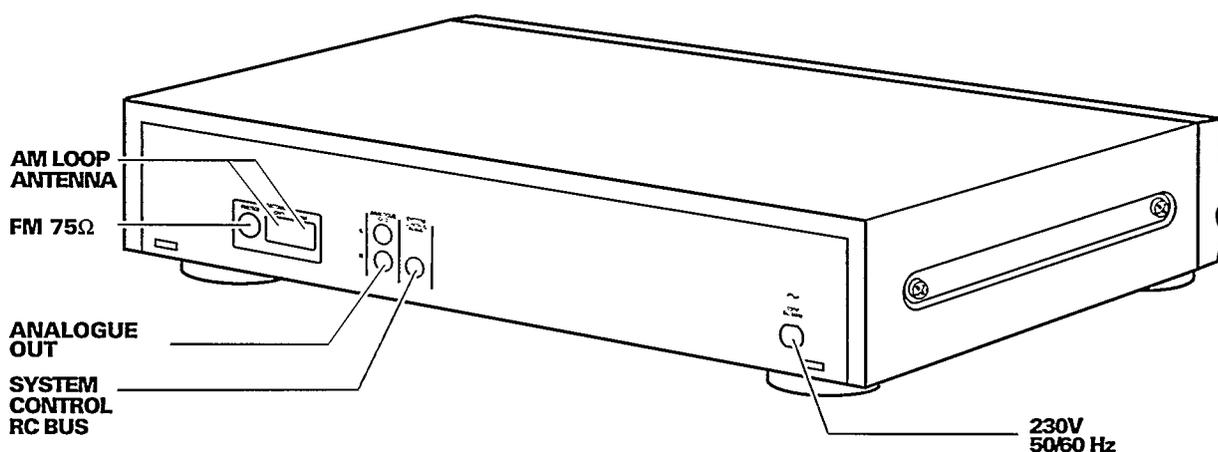
Hiermit wird bescheinigt, daß dieses Gerät in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Amtsblattverfügung 1046/1984 funktentstört ist.

Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

| | | |
|-------------------|---|-------------------|
| English | Installation4 Operating elements.....5 Operation.....6-10 Important information11 | English |
| Français | Installation12 Eléments de commande.....13 Fonctionnement.....14-18 Ce que vous devez savoir19 | Français |
| Español | Instalación20 Elementos de mando21 Manejo22-26 Particularidades27 | Español |
| Deutsch | Installation28 Bedienelemente29 Bedienung.....30-34 Wissenswertes35 | Deutsch |
| Nederlands | Installatie36 Bedieningstoetsen37 Bediening.....38-42 Belangrijke informatie.....43 | Nederlands |
| Italiano | Installazione44 Elementi di comando45 Impiego.....46-50 Informazioni generali51 | Italiano |
| Svenska | Installation52 Kontroller53 Användning.....54-58 Värt att veta59 | Svenska |
| Dansk | Opstilling.....60 Betjeningslementer61 Betjening62-66 Værd at vide67 | Dansk |
| Suomi | Asennus.....68 Säätimet.....69 Käyttö70-74 Hyvä tietää75 | Suomi |
| Português | Instalação76 Elementos de operação77 Manejo78-82 Factos interessantes83 | Português |

INSTALLATION

Français



Installation

- Si l'on désire placer le récepteur dans des étagères murales, armoires, ou autres, veiller à ce que sa ventilation soit suffisante. Un espace ouvert d'un moins 3 cm sur les cotés et le dessus, et 5 cm sur l'arrière du rayonnement est requis.
- Afin d'éviter tout rayonnement néfaste, placer le câble d'alimentation électrique le plus loin possible des lignes de signal audio.
- Lors du raccordement, tenir compte du marquage des fils ainsi que des inscriptions portées sur les prises ou au dos de l'appareil afin d'éviter toute inversion. Une inversion des pôles lors d'un raccordement peut dégrader très sensiblement la tonalité.

Raccordement au réseau électrique

- Alimenter l'appareil uniquement en courant alternatif 230 V~, 50/60 Hz.
- Lorsque l'on désire allumer l'appareil en même temps que l'amplificateur, et que l'on souhaite utiliser la télécommande pour l'éteindre, le brancher sur l'une des trois sorties en courant alternatif (**AC OUTLETS**) de cet amplificateur. Pour utiliser cette fonction, vérifiez que l'interrupteur de la radio se trouve sur la position **ON**.
- Vérifiez que la tension indiquée au dos de l'appareil correspond à la tension secteur locale. En cas contraire, veuillez consulter votre concessionnaire ou notre service clients.

Branchement de l'amplificateur

Brancher le TUNER sur l'entrée pour TUNER de l'amplificateur.

- Relier pour cela les prises **ANALOGUE OUT** (sortie) aux prises **TUNER** sur l'amplificateur à l'aide d'un câble cinch. Lors du branchement du câble, veiller à la bonne répartition des canaux stéréo : **L** = canal de gauche (blanc)
R = canal de droite (rouge).

Branchement de la ligne de bus

Si vous désirez commander l'appareil par le biais de la télécommande infrarouge livrée avec l'amplificateur de cette série, il faudra connecter la prise de système de bus (RC-BUS) du syntoniseur et de l'amplificateur. Le syntoniseur doit être connecté à la prise d'entrée TUNER de l'amplificateur.

- Relier la prise **RC-BUS** (orange) a une des prises RC-BUS sur l'amplificateur à l'aide d'une câble cinch .

Branchement de l'antenne

Pour une bonne qualité de réception des émissions, en particulier des émissions en stéréo de la bande FM, il est indis-pensable de disposer d'une antenne suffisamment puissante (branchement avec câble à bande large, antenne individuelle ou collective).

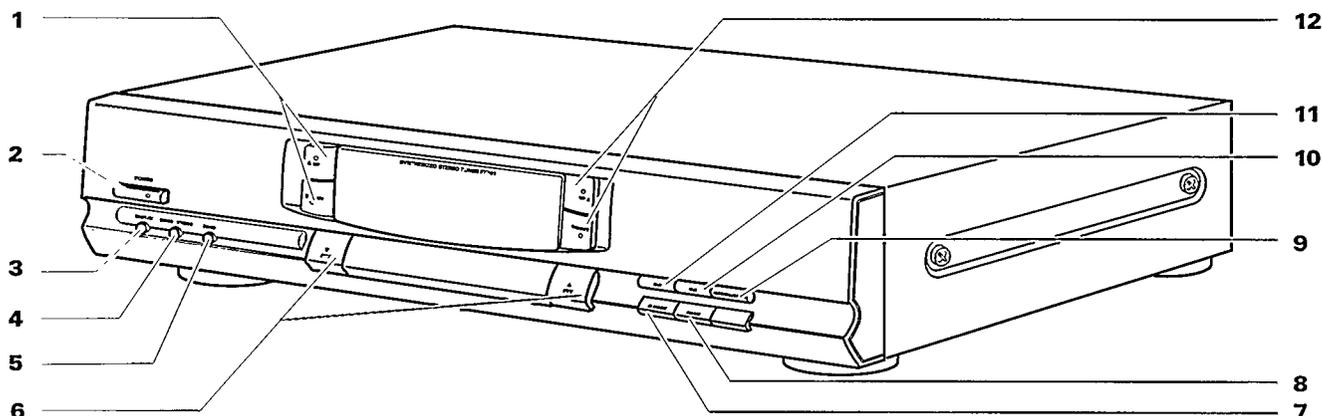
FM 75 Ω

- La prise **FM 75 Ω** sert pour le branchement au système d'une antenne collective ou d'une antenne par câble ou encore d'une antenne FM montée sur le toit, d'une impédance de 75 ohms.
- Si aucune n'est disponible, vous pouvez utiliser le câble fourni pour les émetteurs proches (la réception peut ne pas être de qualité optimale).

AM ANTENNA

- Pour la réception AM, connectez les câbles fournis aux bornes **GND/AM ANTENNA** et orientez l'antenne de manière à assurer une réception optimale.
- A la place de cette antenne cadre, on peut relier à ces prises une antenne extérieure ou une ligne de terre.

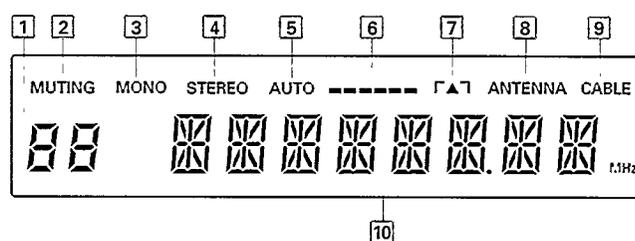
Remarque: Ne pas placer l'antenne-cadre sur l'appareil, étant donné que ce dernier comporte un dispositif informatique pouvant provoquer des bruits parasites.



Coté avant de l'appareil

- 1 TUNING ▲ ▼**Ces touches permettent de débiter la recherche automatique d'une station (AUTO TUNING) ou de modifier la fréquence dans le sens souhaité pas à pas (MANUAL TUNING). Lorsque l'on maintient la touche enfoncée, on passe en vitesse rapide.
- 2 POWER**..... Cette touche permet d'allumer ou d'éteindre l'appareil
- 3 DISPLAY**..... Cette touche permet d'éteindre l'écran.
- 4 MONO/STEREO**.. Cette touche permet de passer en réception mono, lorsque la réception stéréo est perturbée par un bruit de fond.
- 5 BAND** Cette touche permet de choisir la gamme de fréquences : FM, MW (PO) et LW (GO).
- 6 PTY ▲ ▼**..... Ces touches permettent de sélectionner l'un des types de programme.
- 7 D. MODE** Cette touche permet de commuter entre les annonces nom d'émetteur (RDS), ou un nom personnellement attribué, RADIOTEXT, temps RDS et fréquence de station.
- 8 NAME**..... Cette touche permet de choisir le mode Entrée, pour attribuer un nom de station.
- 9 ANTENNA/CABLE** Cette touche permet d'allumer un atténuateur d'antenne afin d'éviter des perturbations dus à un signal d'entrée trop fort lorsque l'on a raccordé l'appareil au câble à bande large.
- 10 CLR**..... Cette touche permet d'effacer partiellement ou totalement (lorsqu'on la maintient enfoncée plus de 10 secondes) le contenu de la mémoire.
- 11 PRG**..... Cette touche permet de placer la station dont on a réglé la fréquence à l'emplacement de mémoire libre dont le numéro est le plus faible. Pour allumer la fonction AUTO STORE, appuyez plus longtemps sur cette touche.
- 12 PRESET STATION ▲ ▼**... Ces touches permettent d'appeler les emplacements de mémoire les uns à la suite des autres dans la direction souhaitée.

Ecran



- 1 STATION NUMBER Affichage à 7 segments**
Le N° de l'emplacement de mémoire (1 à 59) à 1 ou 2 chiffres est indiqué à cet emplacement.
- 2 MUTING** – S'allume lorsque la fonction MUTING est activée.
- 3 MONO** – S'allume lorsque la fonction MONO est activée.
- 4 STEREO** – S'allume lorsque l'on reçoit une émission en FM stéréo.
- 5 AUTO** – S'allume lorsque la fonction AUTO TUNING est activée.
- 6 Indication de la puissance du signal** – La puissance du signal est proportionnelle au nombre de barres affichées.
- 7 ▲ ▼** – Ce triangle s'allume lorsque l'on atteint pour une station le réglage optimal.
- 8 ANTENNA** – S'allume lorsque l'atténuateur d'antenne est éteint.
- 9 CABLE** – S'allume lorsque l'on met en marche l'atténuateur d'antenne avec la touche ANTENNA/CABLE lors d'une réception par câble à bande large.
- 10 14-segment display** – Indique la fréquence en MHz (FM) ou kHz (AM, LW), le nom des stations (RDS), RADIOTEXT, temps RDS ou le nom personnellement attribué.

Pour éteindre l'écran

Lorsque l'on met l'appareil en marche, l'écran est allumé.

- Lorsque l'on appuie sur la touche **DISPLAY**, il s'éteint. Si l'on actionne une touche quelconque, il s'allume durant environ cinq secondes. Il reste allumé en permanence lorsque l'on remet l'appareil en marche ou que l'on appuie sur la touche **DISPLAY**.

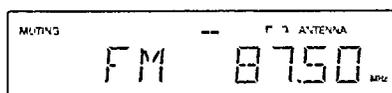
FONCTIONNEMENT

Marche/arrêt

- Pour mettre l'appareil en marche, appuyer sur le commutateur **POWER** (enfoncer) : une diode LED placée au milieu du commutateur indique la mise en marche de l'appareil.
enfoncé : MARCHE
sorti : ARRET.
- Pour éteindre l'appareil, réappuyer sur le commutateur **POWER** (désenclencher).
→Lorsqu'on allume l'appareil pour la première fois après l'avoir déballé, il est réglé sur 'FM' et l'écran indique 87,50MHz et MUTING. La réception en stéréo est sélectionnée.
- Lorsque le TUNER est branché sur les sorties en courant alternatif AC-OUTLET de l'amplificateur, la commande marche/arrêt se fait alors à partir du commutateur d'alimentation de l'amplificateur. Le commutateur **POWER** doit toujours rester enfoncé.
→Cet appareil est équipé de la fonction 'LAST STATION MEMORY'. Lorsqu'on le réallume, il est par conséquent réglé sur la dernière station que l'on a écoutée avant de l'éteindre.

Choix de la gamme de fréquences

- Sélectionner une gamme de fréquences (FM, PO ou GO) à l'aide de la touche **BAND**. Chaque pression sur la touche permet de passer à la gamme de fréquences suivante (avec la succession : FM - PO - GO - FM).
→La gamme de fréquences sélectionnée est affichée sur l'écran.



Adaptation de l'antenne

Lorsque l'on utilise le câble à bande large pour la réception d'une station ou d'un organisme émetteur privé, il peut arriver que le niveau obtenu à la hauteur de la prise d'antenne soit très élevé et produise des perturbations.

- Appuyer sur la touche **ANTENNA/CABLE** pour mettre en marche l'atténuateur d'entrée. 'CABLE' apparaît dans l'écran. On réduit ainsi la sensibilité de l'entrée d'antenne et par conséquent les perturbations dues au câble. Ce réglage est automatiquement conservé en mémoire.

RDS Radio Data System

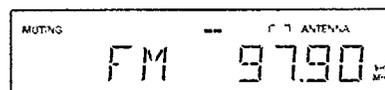
Votre appareil est un appareil RDS.

Le système RDS (Radio Data System) caractérise une génération d'appareils qui fournissent à l'auditeur/utilisateur un confort et une réception améliorés et qui permettront à l'avenir de recevoir des informations tout à fait nouvelles. Les récepteurs RDS identifient l'émetteur réglé (s'il émet des signaux 'RDS') et affichent le nom de cet émetteur sur un écran à 8 caractères (p.e. BAYERN 3, SDR 3). Lorsque vous avez réglé votre appareil sur un émetteur RDS, le nom de ce dernier apparaît sans délai.

Pour d'autres informations voir page 17.

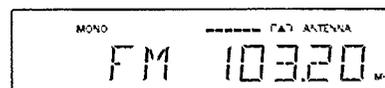
Réception FM (VHF) MONO/STEREO

Normalement votre appareil peut recevoir en stéréo. Aussitôt qu'un signal stéréo est enregistré, l'écran affiche 'STEREO'. Si la réception stéréo est perturbée, l'affichage s'éteint dans l'écran. Les bruits de fond etc. sont ainsi réprimés.



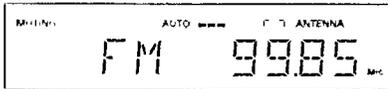
Si la qualité de réception en stéréo est perturbée, on peut repasser en mode de réception MONO.

- Dans ce cas, appuyer sur la touche **MONO/STEREO**.
→Le signal MUTING s'efface dans l'écran, et le signal MONO s'allume.
En mode MONO, la fonction MUTING reste alors toujours éteinte, ce qui permet le réglage de stations très faibles.

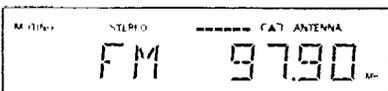


Recherche automatique d'une station

- Pour appeler la fonction 'RECHERCHE' (AUTO TUNING), appuyer sur la touche **TUNING ▲** ou **▼**, jusqu'à ce que l'indication de fréquence commence à défiler, puis lâcher la touche.
 - Sur l'écran apparaît pendant un temps bref le signe AUTO, qui s'effacera après la fin du processus de la fonction Recherche.



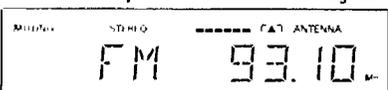
- La recherche est interrompue dès que l'appareil trouve une station dont le signal est d'une qualité suffisante. Le triangle lumineux s'allume.



- Chaque fois que l'on débute la recherche, l'appareil passe en réception STEREO.
 - Un diagramme en barres pour lequel le nombre de barres allumées est proportionnel à l'intensité de la réception permet de connaître la qualité du réglage.
 - La fréquence de la station que l'on reçoit est affichée en kHz (PO/GO) ou en MHz (FM).
 - Lorsque la recherche est interrompue, la fonction 'AUTO COMPARE' vérifie la présence éventuelle de cette fréquence dans la mémoire pour stations de radio. Si tel est le cas, le numéro de l'emplacement de mémoire correspondant est affiché sur la gauche accompagné du nom du programme lorsqu'on l'a déjà entré.
 - Il peut arriver que la fonction de recherche automatique ignore certaines stations dont la qualité de réception est trop faible. Elles peuvent être réglées manuellement.
- On peut si nécessaire interrompre la recherche en appuyant sur la touche **TUNING ▲ ▼** à nouveau.

Recherche manuelle d'une station

- Appuyer brièvement sur les touches **TUNING ▲** ou **▼** afin de sélectionner la direction souhaitée et de progresser par incréments (FM: 25kHz; PO, GO: 1kHz).
- Lorsque l'on maintient la touche enfoncée on peut passer en 'vitesse rapide' à des plages de fréquences plus grandes. Lorsqu'on relâche la touche, l'appareil passe en mode de recherche automatique. Pendant ce processus de recherche de stations, la retransmission est interrompue.
- Appuyer brièvement sur l'une des touches **TUNING ▲ ▼**, l'appareil repasse en mode manuel de recherche de station. Le signal AUTO s'éteint.
 - L'allumage du triangle lumineux et le nombre de barres du diagramme permettent aussi, lors d'une recherche manuelle de connaître la qualité de la station reçue.

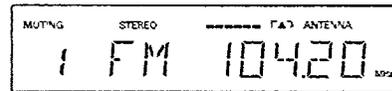


- La fonction 'AUTO COMPARE' vérifie également si la fréquence que l'on a réglée a déjà été conservée en mémoire.

Mémoire pour stations (STATION MEMORY)

Cette mémoire comporte 59 emplacements.

- 1 Régler l'appareil automatiquement ou manuellement sur la station que l'on souhaite recevoir.
- 2 Appuyer sur la touche **PRG**.
 - La station captée sera mise en mémoire sur l'emplacement de mémoire suivant.



- Le tuner vérifie alors la présence d'emplacements libres. Lorsque la mémoire est pleine, l'écran affiche durant environ 1,5 secondes MEM FULL.
- On ne peut pas conserver une fréquence à deux emplacements différents. Les coordonnées de la station choisie sont conservées à l'emplacement dont le numéro est le plus faible. Il n'est donc pas nécessaire d'entrer un numéro.
- En FM (VHF), les positions STEREO/MONO et ANTENNA/CABLE sont automatiquement mémorisées à chaque changement.

Mise en mémoire d'une station

- Si vous voulez mémoriser une station sélectionnée, appuyez sur la touche **PRG**.
 - La première station mémorisée reçoit la position de mémoire numéro 1, la station suivante la numéro 2 et ainsi de suite.
- Si vous voulez déplacer une station déjà mémorisée, c'est à dire la placer sur une autre position de mémoire, appuyez sur la touche **PRG**.
 - La station est toujours placée sur la première position de mémoire libre.
- Appuyez à nouveau sur la touche; la position libre suivante est occupée.

Exemple: Votre émission préférée doit passer de la position de mémoire numéro 6 sur la position de mémoire numéro 1.

- 1 Sélectionner la position de mémoire numéro 1.
- 2 Appuyez une fois sur la touche **CLR**.
 - La position de mémoire 1 est effacée. Vous pouvez aussi appuyer sur la touche **PRG** pour passer la station enregistrée sur position '1' par la position libre suivante.
- 3 Sélectionnez maintenant la position 6, votre émission préférée, et appuyez ensuite sur la touche **PRG**. Votre émission est maintenant placée sur la position de mémoire 1.

FONCTIONNEMENT

Fonction AUTO STORE

Cette radio est équipée d'un système qui permet très facilement et automatiquement d'accorder toutes les stations désirées.

- 1 Sélectionnez la gamme de fréquences FM.
- 2 Tenez enfoncée la touche **PRG** jusqu'à ce que AS apparaisse sur l'afficheur.
 - La fonction AUTO STORE est déclenchée.
 - La radio commence à balayer les fréquences et mémorise d'abord toutes les stations RDS qui ne sont pas encore en mémoire.
 - Ensuite la radio recherche toutes les stations non-RDS avec des signaux forts, puis celles avec un signal faible..
 - Cette fonction garantit que toutes les stations avec de bonnes conditions de réception seront mémorisées.
- 3 Vous pouvez interrompre la fonction AUTO STORE en appuyant à nouveau sur la touche **PRG**.

Appel d'un emplacement de mémoire

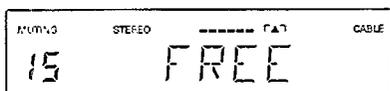
- Pour l'appel d'une station conservée en mémoire, utiliser les touches **PRESET STATION ▲ ▼**. Les stations conservées défilent par ordre croissant (UP) ou décroissant (DOWN).

On peut aussi appeler un emplacement de mémoire avec la télécommande qui accompagne l'amplificateur:

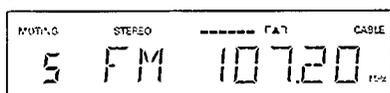
- 1 Pour sélectionner la radio appuyez sur la touche **TUNER**.
- 2 Appuyer sur les touches **TUNER PRESET STATION ▲ ▼** ou bien entrer directement le numéro de l'emplacement à l'aide des touches numériques 0 à 9 :
 - Le numéro de l'emplacement est affiché sur l'afficheur en haut à gauche et l'appareil se règle sur la fréquence correspondante.
- 3 Pour un numéro à un chiffre, appuyer brièvement sur la touche correspondante.

Pour les numéros à deux chiffres, appuyez un peu plus longtemps sur le 1er chiffre jusqu'à ce qu'il saute sur le côté gauche de l'afficheur: /- .

- 4 Entrer ensuite le chiffre des unités.
 - Lorsqu'on appelle un emplacement libre, l'indication 'FREE' apparaît brièvement sur l'écran. L'appareil se règle ensuite sur le dernier emplacement que l'on a appelé et sur la fréquence correspondante.



- Le numéro de l'emplacement est affiché sur l'écran en haut à gauche et l'appareil se règle sur la fréquence correspondante.



Effacement d'un emplacement de mémoire

- 1 Commencer par appeler le numéro de l'emplacement que l'on souhaite effacer.

Appuyer sur les touches **PRESET STATION ▲ ▼** sur l'appareil dans la direction souhaitée jusqu'à ce que cet emplacement soit sélectionné, ou bien appeler celui-ci avec la télécommande, soit avec les touches numériques, soit avec les touches **PRESET STATION ▲ ▼**.

- 2 Enfoncer la touche **CLR** pour effacer l'emplacement.
 - L'indication STATION et le numéro de l'emplacement disparaissent de l'écran.
- Lorsque l'on souhaite effacer toute la mémoire (après un déménagement par exemple), maintenir la touche **CLR** enfoncée pendant 5 secondes.
 - L'indication 'ERASE ?' apparaît durant quelques instants sur l'écran.
- Si l'on maintient la touche enfoncée durant cinq secondes supplémentaires jusqu'à ce que la fréquence '87,5 MHz' soit affichée sur l'écran.
 - La mémoire est effacée.
- Si l'on appuie alors sur l'une des touches **PRESET STATION ▲ ▼**, l'indication 'FREE' apparaît sur l'écran.
- Si l'on relâche la touche **CLR** avant que les 5 secondes se soient écoulées, la fonction 'ERASE' (effacement) n'est pas appelée.

Fonction 'LAST STATION MEMORY'

Grâce à la fonction LAST STATION MEMORY, l'appareil conserve les coordonnées de la dernière station sur laquelle il a été réglé. On est ainsi assuré, lorsque l'on remet l'appareil en marche de réobtenir la station sur laquelle il était réglé lorsqu'on l'a éteint.

RDS (Radio Data System)

Votre appareil est en mesure de recevoir et décoder des informations RDS, qui sont diffusées avec le signal d'émetteur. Le nom de programme est indiqué dans l'écran et automatiquement transmis à la mémoire de programmes. Des noms déjà existants seront remplacés par les nouveaux.

Temps RDS

Certains émetteurs RDS diffusent l'information 'temps RDS'.

- Pour appeler l'horloge, appuyez plusieurs fois sur la touche **D. MODE** jusqu'à ce que le message 'RDS TIME' apparaisse.
→ L'horloge est réactualisé toutes les minutes.
L'exactitude du temps dépend de l'information transmise.

RADIOTEXT

Certaines stations RDS diffusent Radiotext., qui proposent des informations supplémentaires au programme.

RADIOTEXT apparaît en annonces défilantes dans l'écran. RADIOTEXT étant transmis par l'émetteur signe par signe, cela peut demander un certain temps jusqu'à ce que le texte soit intégralement retransmis.

- Pour appeler RADIOTEXT, appuyer sur la touche **D. MODE** plusieurs fois, jusqu'à ce que les annonces de RADIOTEXT apparaissent.
→ Si RADIOTEXT n'est pas retransmis, le message NO TEXT apparaît pendant 1,5 seconde. La fréquence s'affiche ensuite sur le cadran.

Commutation de l'affichage

- Si vous appuyez sur la touche **D. MODE**, l'annonce passe du nom de station (RDS ou nom attribué), à RDS TIME, à RADIOTEXT (pour les stations RDS) et à la fréquence.
→ Dans le cas de l'annonce du nom de station, seul sera affiché pa-rallèlement et sur la gauche le numéro d'emplacement de mémoire.

4 BAYERN 3

13145 m

ARD-RADI

4 FM 97.90

Identification du type de programme (PTY)

RDS vous offre la possibilité de sélectionner les stations FM selon le type de programmes qu'elles diffusent. 16 programmes sont définis à cet effet

- Les touches **PTY ▲ ▼** permettent d'appeler les différents types de programmes dans l'ordre.
→ Le type de programme s'affiche brièvement sur le cadran, suivi par le nom de la station que le diffuse.
→ Si le type de programme sélectionné n'est retransmis par aucune station à ce moment-là, le message 'NONE' apparaît brièvement à l'écran.

Quels sont les différents types de programmes?

NEWS = services d'information

Emissions qui informent brièvement sur des événements actuels et des déclarations d'intérêt publique. En outre: bulletins météorologiques et sur la circulation

AFFAIRS = politique et actualité

Emissions complétant ou approfondissant des informations, p.e. reportages et commentaires, magazines d'information. Il peut également s'agir de descriptions exhaustives de contextes, p.e. dossiers et discussions. En outre: retransmission de débats au Parlement et au Sénat ou autres.

INFO = programmes spécifiques

Emissions donnant des informations sur différents domaines de la vie, p.e. magazines pour les consommateurs, conseils de santé, renseignements pour les voyages, bulletins météorologiques particuliers. De plus: émissions destinée à des groupes de population déterminés, p.e. agriculteurs, enfants, travailleurs immigrés.

SPORT = Sport

Emissions sportives de tous genre.

EDUCATE = éducation et formation permanente

Emissions à vocation pédagogique invitant à l'acquisition ou à l'élargissement de connaissances dans différents domaines de la connaissance, p.e. radio scolaire, cours radiophoniques, cours de langue.

DRAMA = pièces radiophoniques et littérature

Retransmission de pièces radiophoniques de tous genres, policiers et science fiction y compris; lecture d'oeuvres littéraires.

CULTURE = culture, église et société

Emissions qui exposent, éclaircissent et jugent des sujets dans le domaine cité; p.e. discussions sur des pièces de théâtre, des films ou des livres, séries radiophoniques littéraires, contributions à l'enseignement et à la formation, émissions religieuses; méditation et messes.

SCIENCE = sciences

Emissions qui traitent de méthodes et résultats dans le domaine des sciences de l'esprit et la nature et de questions du domaine technique.

VARIETY = divertissement

Emissions destinées avant tout à faire passer le temps agréablement, p.e. talk-shows, jeux, cabarets, sketches, discussions etc., souvent accompagnées de musique.

FONCTIONNEMENT

POP M. = musique populaire

Emissions retransmettant des chansons populaires à succès et des tubes modernes français et internationaux.

ROCK M. = musique rock

Emissions diffusant de la musique moderne internationale, souvent très rythmée.

EASY M. = musique d'ambiance

Emissions diffusant de la musique légère de tous genres, p. e. musique populaire, airs de danse, récitals et opérettes.

LIGHT-M. = musique classique d'accès facile

Emissions diffusant de la musique classique facile d'accès; musique, souvent versions plus courtes ou extraits d'oeuvres, p.e. ouvertures, etc.

CLASSICS = musique classique sérieuse

Emissions diffusant des oeuvres plus difficiles, p.e. symphonies, musique de chambre, opéra.

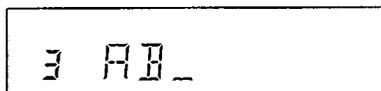
MUSIC = programmes musicaux spéciaux

Emissions musicales que l'on ne peut pas classer dans les types de programmes cités ci-dessus, p.e. folklore, jazz, musique expérimentale.

Attribution d'un nom à une station

Si vous recevez des stations qui n'émettent pas le code RDS, vous pouvez attribuer à chacune d'entre elles un nom de votre choix.

- 1 Appuyer sur la touche **NAME**.
- 2 Les touches **TUNING ▲ ▼** permettent de déplacer le curseur dans la direction souhaitée pour effectuer une entrée. On peut entrer au total huit caractères.
- 3 Les touches **PRESET STATION ▲ ▼** permettent d'avancer (UP) ou de reculer (DOWN) pour le choix de lettres, de chiffres ou de la touche d'espace.



- 4 Pour mettre fin à une entrée, quitter le mode Entrée et sauvegarder les données, appuyer sur la touche **NAME** ou la touche **PRG**.

Remarque: Si vous essayez d'attribuer un nom de votre choix à une station qui émet le code RDS, l'écran affiche RDS-DATA, vous informant que l'entrée de données est bloquée.

Effacement d'un nom

- Si en mode Entrée on appuie sur la touche **CLR**, le nom que l'on avait attribué est effacé et le curseur avance jusqu'à l'emplacement situé le plus à gauche.



Liste de contrôles des incidents

La liste de contrôles suivante vous aidera à résoudre la plupart des problèmes que vous pourrez rencontrer avec votre appareil.

Avant de parcourir la liste de contrôles ci-dessous, vous devriez contrôler les points suivants:

- ☞ Le cordon d'alimentation secteur, le fil d'antenne et les cordons d'enceinte doivent être branchés correctement.

| Symptôme | Causes (et leur suppression) |
|---|--|
| L'appareil ne fonctionne pas. | Problème 'd'accrochage' causé par des charges électrostatiques Mettez l'appareil hors service avec la touche POWER puis à nouveau en service, ou débranchez la fiche au secteur et rebranchez la. |
| Le son a disparu. | En cas de faible réception stéréophonique, la fonction MUTING est automatiquement déclenchée. Appuyez sur la touche MONO/STEREO pour sélectionner la réception mono ou ajustez la fréquence. |
| Ronflement ou bruit de fond important. | Réglez l'antenne. Le signal de réception est trop faible. (Raccordez une antenne extérieure pour une meilleure réception). |

Soins à apporter à l'appareil

Nettoyer le boîtier à l'aide d'un chiffon à poussière doux.
Les produits de nettoyage risquent d'abîmer la surface de ce boîtier.

Informations relatives à l'environnement

Tous les matériaux d'emballage superflus ont été supprimés. Nous avons fait de notre mieux pour que l'emballage soit facilement séparable en trois types de matériaux : carton (boîte), polystyrène expansé (matériel tampon), polyéthylène (sachets, panneau de protection en mousse).

Votre appareil est composé de matériaux pouvant être recyclés s'il est démonté par une firme spécialisée. Veuillez observer les règlements locaux lorsque vous vous débarrassez des matériaux d'emballage, des piles usagées et de votre ancien appareil.

La plaquette signalétique se trouve à l'arrière de l'appareil. Cet appareil est conforme aux normes de la Communauté européenne en matière d'interférences radio.

Données techniques

Gamme FM

Reception range87,5 ... 108,0 MHz
(50 kHz réglage automatique, 25 kHz réglage manuel)

Sensibilité

(S+N) / N=26 dB, mono1,0 µV
(S+N) / N=46 dB, stereo35µV

Sélectivité dynamique

(mono, stereo, ± 300 kHz)≥ 60dB

Facteur de distorsion harmonique mono/stéréo≤0,2/0,4%

Rapport à la tension signal/bruit

(courbe IEC A Eff.)Mono ≥ 74 dB; Stereo ≥ 70 dB

Résistance de sortie1,7 kOhm

Tension de sortie650 mV

Gamme de fréquences10 ... 15 000 Hz

Gamme AM

Gammes de réception

PO: 528 ... 1605 kHz (réglage manuel)

531 ... 1602 kHz (réglage automatique)

GO: 153 ... 281 kHz

Tension et fréquence du secteur230 V ~, 50/60 Hz

Consommation8 W

Tous droits réservés pour les modifications techniques ou les modifications de l'aspect de l'appareil!

Meet Philips at the Internet

<http://www.philips.com>

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

Dansk

Suomi

Português

